

Porównanie tłumaczeń Dzieje 27:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Zarówno innego byliśmy prowadzeni w dół do Sydonu uprzejmie zarówno Juliusz z Pawłem obszedłszy się pozwolił do przyjaciół poszedłszy opieki dostąpić
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnego dnia przybyliśmy do Sydonu, gdzie Juliusz potraktował Pawła przyjaźnie i pozwolił (mu) pójść do przyjaciół, by skorzystał z opieki.* ** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Drugiego* wpłynęliśmy do Sydonu. Uprzejmie** Juliusz (z) Pawłem obszedłszy się, pozwolił do przyjaciół poszedłszy zadbanie osiągnąć. ³⁾⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Zarówno innego byliśmy prowadzeni w dół do Sydonu uprzejmie zarówno Juliusz (z) Pawłem obszedłszy się pozwolił do przyjaciół poszedłszy opieki dostąpić

¹⁾ Lub: aby się nim zajęli.

²⁾ <x>510 24:23</x>

³⁾ Z domyślnym: dnia.

⁴⁾ Najdosłowniej: "w sposób miłujący człowieka".